



**LAUSANNE**  
CAPITALE OLYMPIQUE

لوزان

العاصمة الأولمبية

سويسرا

 **LAUSANNE**  
SWITZERLAND



# Peak to Peak at 3,000 m.



**GLACIER 3000**  
*High level experience.*

[www.glacier3000.ch](http://www.glacier3000.ch)



**LAUSANNE**  
CAPITALE OLYMPIQUE

[www.lausanne-tourisme.ch](http://www.lausanne-tourisme.ch)

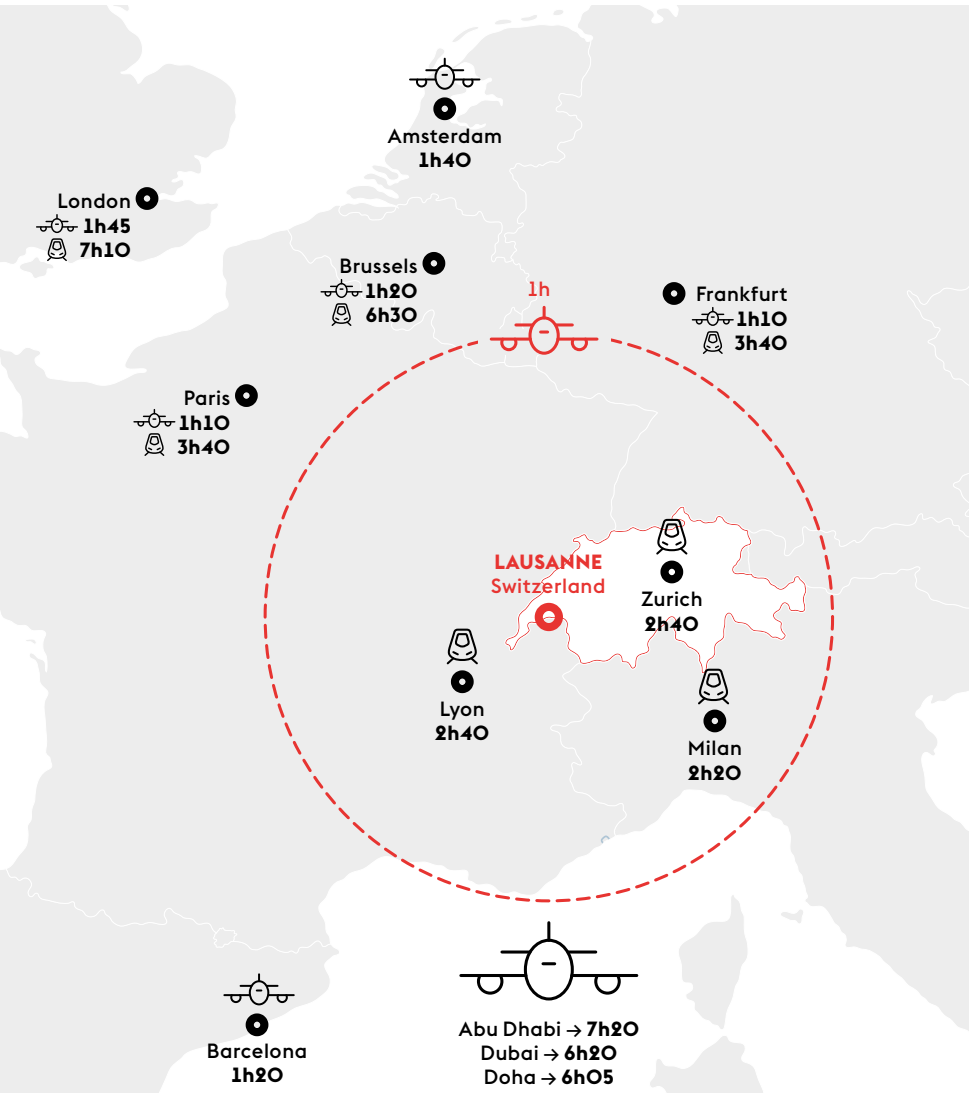
# مرحباً بكم في لوزان كما لم تعرفوها من قبل .

ليس هناك نهاية لجمال وسحر منطقة الريفيرا السويسرية. في بلد يفيض بالمناظر الطبيعية الجميلة، لا تزال هذه المنطقة المميزة تذكّرنا بروعتها وتفردها بجبالها وتلالها وأشجارها الخضراء الباقية وممراتها المائية الرومانسية... يسمونها المدينة الأولمبية وذاعت شهرتها كواحدة من أجمل المدن ذات الطبيعة الخضراء على مستوى العالم كله، وتشتهر بمزارع الأعناب المعروفة باسم "لافيه" التي تحميها منظمة اليونسكو كأحد مواقع التراث العالمي، ومنها تشاهد مرتفعات جبل "موبلا" الثلجية الشهيرة، فيها سوف تستمتع بالعمارة المميزة لعشرات من المباني والبيوت القديمة والحديثة، أو تقوم بالعديد من رحلات القطار الهادئة لجميع أنحاء سويسرا، سوف تستمتع أيضاً بممارسة الكثير من الرياضات المتنوعة. دال نفسك بالتسوق من مئات المراكز التجارية والبوتيكات العالمية نهائياً واقض وقت ممتع طوال الليل.

لا تفوتك زيارة هذه الوجهة السياحية الساحرة وتمتّع بعطلة لن تنساها.

## Like you've never seen it before

There's no end to the delights of the spectacular Swiss Riviera. In a country awash with beautiful scenery, this region still stands out for its picture-postcard vistas, flower-fringed promenades, rolling hills and romantic waterways. Visit the Olympic city of Lausanne, said by some to be the loveliest landscape in the world, and indulge in its unique shopping or active nightlife. From the UNESCO-protected vineyards of Lavaux to the dizzying heights of Mont Blanc, you can choose to enjoy iconic architecture, tranquil train journeys or energetic pursuits. Come and visit this delightful destination and experience an unforgettable stay.



# Sit back. Relax.

Take a tour. Go to the spa. Visit the chocolate factory. Fly over the Alps. Don't miss a thing.

المتحف الأولمبي – سوف تشعر هنا بنبض الأبطال وسوف تكتشف الذوق الإبداعي لمدينة لوزان. يحتل المتحف الأولمبي مساحة ٣٠٠٠ متر مربع وأكثر من ١٥٠٠ من المعروضات و١٥٠ شاشة عرض، هنا سوف تستمتع بتجربة لا مثيل لها.

Feel the pulse of the champions? Discover the creative flair of the host cities? The Olympic Museum has 3,000 sqm of exhibition space, over 1,500 exhibits, 150 screens, all combined to create the ultimate experience.

## THE OLYMPIC MUSEUM



استمتع بليلة ممتعة ذات سحر خاص. لوزان هي المدينة الرائدة في الاختيار والتنوع في الحياة الليلية في سويسرا. وتلبي قاعات وأماكن الحفلات الموسيقية مجموعة واسعة من الأذواق ابتداء من منطقة فلون المعروفة حتى شوارع العصور الوسطى في منطقة لا سيت الشهيرة.

Enjoy a fun night out. Lausanne is a leading light in terms of choice and diversity in nightlife in Switzerland. The city's concert halls and venues cater for a wide range of tastes, from the Flon district to the medieval streets of La Cité.

## NIGHTLIFE



## LAKE CRUISES

# أرح نفسك واسترخ

قم برحلة خلوية ودلل نفسك في منتجع صحي فاخر، قم بزيارة لمصنع شيكولاتة، أو برحلة طيران فوق جبال الألب، لا تدع شيئ يفوتك.

لا تفوتك رحلة بحرية فوق متن واحدة من السفن البخارية الوحيدة من نوعها في العالم. يضم سي جي ان الاسطول الأكبر من نوعه في أوروبا والتي يعود بعضها ل بدايات هذا القرن.

Take a ride on one of the CGN's Belle Epoque boats, the only ones of their kind in the world. CGN has the largest lake fleet in Europe as well as the most exquisite boats dating from the early 20<sup>th</sup> century.

## AUTHENTIC SWISS CHOCOLATE



شاهد بنفسك كيف تصنع أجود أنواع الشيكولاتة في العالم وسيمكنتك التأكد من مذاقها وجودتها بنفسك. إكتشف معارض ومحلات بيع الشيكولاتة الفاخرة و قم بزيارة خاصة لمصنع كاليه الشهير للشيكولاتة في منطقة بروك التي تبعد فقط ٥٠ دقيقة عن لوزان.

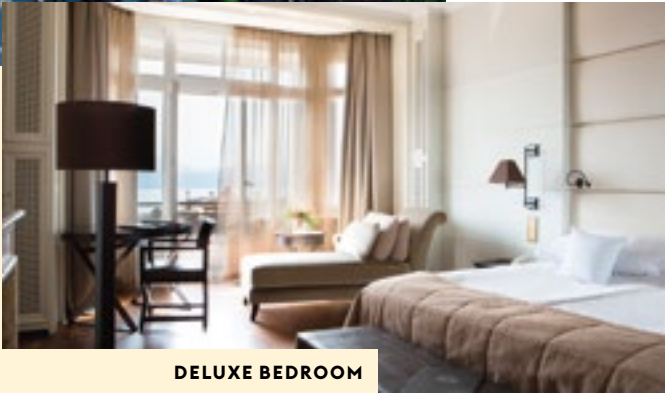
See how some of the best chocolate in the world is made. And of course, check the quality for yourself. Discover unique artisan chocolate shops and visit the famous Cailler chocolate factory in Broc, only 50 minutes away from Lausanne.

استمتع بخفايا عالم البحار والمحيطات المثير مع المفهوم الجديد للأكواتيس أكواريم فيفاريم لوزان هي الأكبر من نوعها في أوروبا. إكتشف معها أجمل وأروع أسرار عوالم ما تحت الماء على سطح الأرض.

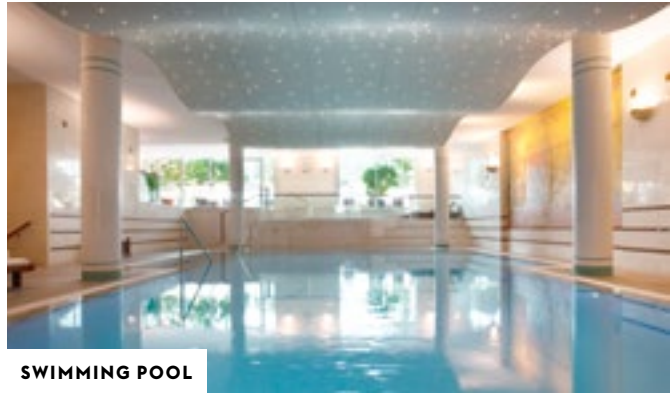
Immerse yourself in the unique concept of AQUATIS Aquarium-Vivarium Lausanne, the largest in Europe. A discovery of the most fascinating freshwater environments on our planet.



## AQUATIS AQUARIUM-VIVARIUM



DELUXE BEDROOM



SWIMMING POOL



**Lausanne Palace**  
Grand Chêne 7-9  
1002 Lausanne  
Switzerland  
T. +41 21 331 31 31  
reservation@lausanne-palace.ch  
www.lausanne-palace.ch

## فندق لوزان بالاس

يقع فندق لوزان بالاس في قلب مدينة لوزان مما يتيح رؤية خلابة لمناظر بحيرة جنيف وجبال الألب في آن واحد ويعطي إحساساً بالعظمة في جو من الراحة والاسترخاء.

يضم الفندق ١٤٠ غرفة وجناح تتميز جميعها بتصاميم تجمع بين الكلاسيكية والمعاصرة. إن هذا الفندق المتميز يعتبر عالمياً في حد ذاته ويضم العديد من وسائل الترفيه المختلفة والمطاعم والمقاه التي تقدم الطعام والشراب لضيوفه في عالم مثالي وخبرات لا تنسى. وبالفندق مطعم البراسيري ذي قائمة الطعام الفرنسية وهو المطعم الرئيسي والحاصل على تصنيف عالي من دليل ميشلان ومطعم آخر يطل على التراس المفتوح ويقدم قائمة طعام شرق أوسطية بالإضافة لمطعم ياباني وثلاثة مقاه. ويضم الفندق منتجع صحي سبا يقع على مساحة ٢١٠٠ متر مربع يضم صالة للتمارين الرياضية وحمام سباحة داخلي وساونا وحمام بخار وجاكوزي وجناح خاص لشخصين يقدم كافة خدمات المنتجع الصحي، بالإضافة إلى مطعم صغير يقدم أطباق صحية وصالون للعناية بالشعر. وسوف يستمتع ضيوف الفندق بممارسة رياضة الجولف والعديد من الرياضات المائية والمتوفرة بالقرب منه.

والفندق عضو في مجموعة الفنادق الرائدة في العالم ومجموعة الفنادق السويسرية الفاخرة.



## Royal Savoy Hotel & Spa: The Spectacular view

The 5 star Royal Savoy Hotel & Spa is centrally located within few minutes' walk from the lake and the shopping area and with direct access to public transportation.

The hotel features 196 air-conditioned rooms and suites with various connecting possibilities, suitable for families, including the private and unique Penthouse Suite. All rooms are highlighted by a contemporary design with beautiful wooden floor. The hotel grants luxurious, genuine and personal service experiences with various activities proposed to adults and kids.

La Brasserie du Royal, supported by a Michelin star Chef offers a modern reinterpretation of French cuisine. The Sky Lounge offers a unique experience with a spectacular 360° view over the city of Lausanne and Lake Geneva. Room service is available 24 hours per day.

The 1,500 sqm Spa du Royal includes an indoor/outdoor pool, a wet area with vitality pools, sauna, hammam and steam rooms, 8 treatment rooms, a "Ladies only" Spa area and a 24/7 fitness facility with the very latest equipment.

## فندق وسبا رويال سافوي:

### منظر خلاب

يتمتع الفندق ذي الـ ٥ نجوم بموقعه المتميز على بعد بضع دقائق سيراً على الاقدام من بحيرة ليمان ومن منطقة التسوق مع امكانية الوصول المباشر لوسائل النقل العام. يضم الفندق ١٩٦ غرفة وجناح مكيفة مع إمكانيات تواصل مختلفة لتناسب العائلات الكبيرة بما في ذلك جناح البنتهاوس الفريد من نوعه. تتميز جميع الغرف بتصميم عصري مع أرضيه خشبيه جميله. يقدم الفندق خدمة فاخرة ومتميزة لجميع نزلاءه وضيوفه من مختلف الأعمار.

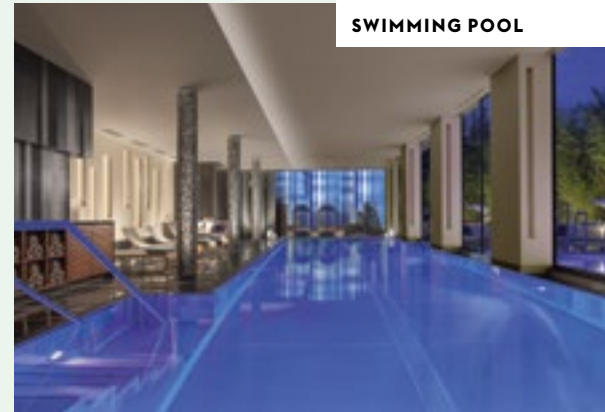
يتميز الفندق بمطعمه الشهير لابراسيري دي رويال والذي يدعمه طاهي حائز على نجمه ميشلين ويعيد تقديم الأطباق الفرنسية بمفهوم عصري. وبالفندق مطعم آخر يسمى سكاى لاونج والذي يتميز بإطلالة رائعة على مدينة لوزان وبحيرة جنيف. وتتوفر خدمه الغرف على مدار ٢٤ ساعة في اليوم.

وبالفندق منتجع صحي سبا دي رويال يقع على مساحة ١٥٠٠ متر مربع يضم مسبح داخلي وآخر خارجي في الهواء الطلق وساونا وحمامات بخار و ٨ غرف للعلاج ومنطقه سبا «للسيدات فقط» وصالة للياقة البدنية مفتوحة طوال اليوم والاسبوع ومجهزة بأحدث المعدات

DELUXE BEDROOM



SWIMMING POOL



**ROYAL SAVOY**  
HOTEL & SPA  
LAUSANNE

**Royal Savoy Hotel & Spa**  
Avenue d'Ouchy 40  
1006 Lausanne  
Switzerland  
T. +41 21 614 88 88  
info@royalsavoy.ch  
www.royalsavoy.ch

## In the heart of Lausanne

Situated in the heart of Lausanne, a short walk from shops with a large selection of Swiss and international luxury boutiques, this Palace offers breathtaking views of Lake Geneva and the Alps and an air of grandeur, while exuding an ambiance of comfort.

The 140 air-conditioned rooms and suites design harmoniously combines classic inspiration and contemporary furniture and fabrics. Our large rooms are often communicating for families. A world in itself, the Palace offers a selection of dining options: Michelin-starred gourmet restaurant, Parisian-style brasserie,

Mediterranean restaurant with seasonal open-air terrace and Japanese restaurant, as well as two trendy bars and a 24 hours room-service.

Spa, 2,100 sqm and fitness center with indoor pool, saunas, steam baths, whirlpool, and gym classes; guests benefit from a vast array of therapies and treatments, plus a Spa Suite for two, an organic bar, and a hairdresser. Golf, skiing and water sports nearby.

Member of The Leading Hotels of the World and Swiss Deluxe Hotels.



## Contemporary style and medieval feel

Located on the shore of Lake Geneva, in Lausanne, the Château d'Ouchy is a 4\* superior hotel recognised as an important historical landmark in the city.

The hotel offers breathtaking views of the Alps. The Ouchy neighbourhood is the resort area of Lausanne, where the summer activities take place. Recently renovated The Château combines a contemporary style and a medieval feel. From the very first sunrays, guests can enjoy the stunning terrace of the new live cooking restaurant 57° Grill overlooking the lake, a culinary experience that can only be experienced and shared in a friendly atmosphere with friends and family.

In a contemporary and elegant style, the 50 rooms and suites were designed in a sleek way: the contrast between the century-old walls and the modern furniture, the dark parquet floors and the white linens, all of which create a very unique atmosphere. The Château d'Ouchy also offers a wellbeing centre with a sauna and a hammam. Located in the heart of the park, the outdoor pool offers guests a peaceful environment to relax in. Sister property nextdoor, The Beau-Rivage Palace.

JUNIOR SUITE



TERRASSE

**Château D'OUCHY**

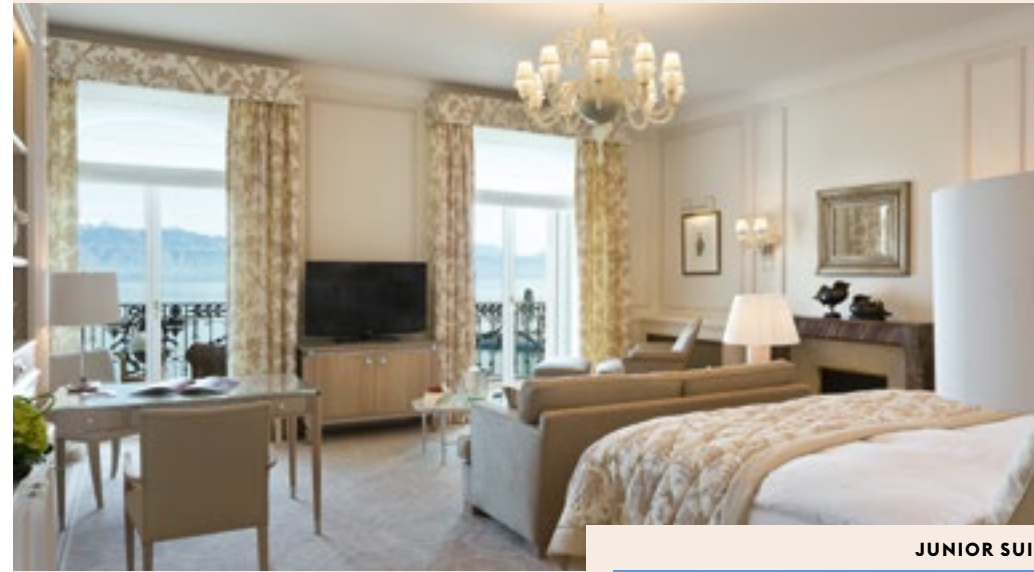
**Château d'Ouchy**  
Place du Port  
1006 Lausanne  
Switzerland  
T. +41 21 331 32 32  
info@chateaudouchy.ch  
www.chateaudouchy.ch

## شاتو دي أوشي

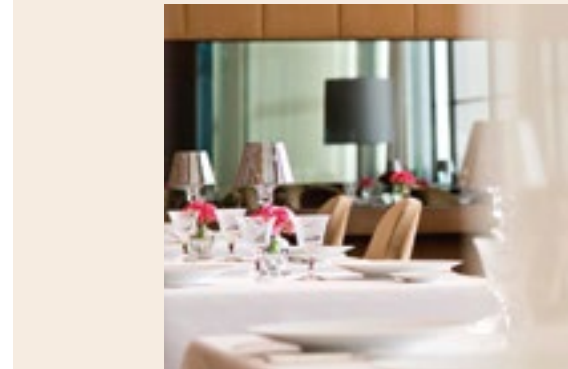
إسلوب معاصر مع أحساس بالعصور الوسطى

يقع فندق شاتو دي أوشي من فئة الـ ٤ نجوم على شاطئ بحيرة جنيف وعلى بعد دقائق من وسط المدينة ويعتبر أحد المعالم التاريخية الهامة لمدينة لوزان ويتميز بموقعه في منطقة أوشي التاريخية التي كانت ميناء للصيادين منذ مئات السنين وقد تم تجديده مؤخراً ويجمع بين النمط المعاصر وإحساسات القرون الوسطى. وبإسلوب معاصر أنيق تم تصميم غرفه وأجنحته الخمسون بأثاثات حديثة وأرضيات خشبية داكنة مع أغطية بيضاء مما خلق جوّاً فريداً يميز به الفندق.

ويستمتع نزلاء الفندق بأشعة الشمس من خلال شرفة واسعة تطل على البحيرة وأن يتناولوا ما لذ وطاب من قائمة طعام تحمل نكهة أطباق البحر المتوسط في مطعم الفندق. كما يضم الفندق مركزاً للعناية الصحية به ساونا وحمام بخار وحمام سباحة مفتوح يقع في قلب الحديقة يتمتع به ضيوف الفندق طوال فترة إقامتهم.



JUNIOR SUITE



**BEAU-RIVAGE PALACE**  
LAUSANNE SWITZERLAND

**Beau-Rivage Palace**  
Place du Port 17-19  
1006 Lausanne  
Switzerland  
T. +41 21 613 33 33  
info@brp.ch  
www.brp.ch

## Tradition in movement

Located in 10 acres of private gardens on the banks of Lake Geneva, only 40 minutes from Geneva Airport, the elegant Belle Epoque buildings of the Beau-Rivage Palace, a Leading Hotel of The World, command breathtaking views across the lake and Alps.

The 168 air-conditioned guest rooms and suites are richly appointed and offer the utmost in elegance and comfort. Eight luxury executive suites were created to be different and unique in styles. Our large rooms are often communicating for families.

## فندق بوريفاج بالاس : التميز والتفرد

يتوسط فندق بوريفاج بالاس عشرة أفدنة من الحدائق الخاصة المطلّة على ضفاف بحيرة جنيف ويتميز بالمناظر الخلابة التي تشاهدها من غرفات وأجنحة الفندق عبر البحيرة وجبال الألب.

ويبعد الفندق حوالي ٤٠ دقيقة فقط عن مطار جنيف، وهو واحد من مجموعة الفنادق الرائدة في العالم لتمييزه وتفردّه الأمر الذي جعله من أشهر فنادق العالم. يضم الفندق ١٦٨ غرفة وجناحاً تقدم أقصى قدر من الأناقة والراحة بالإضافة لـ ٨ أجنحة تنفيذية مختلفة وفريدة من نوعها. وتقدم مطاعم الفندق مجموعة واسعة من قوائم الطعام للإختيار من بينها وتضم مطعم آن صوفي بيك الحاصلة على نجمتين من دليل ميشلان إلى مطعم بوريفاج كافيه.



The restaurants provide guests ample cuisine from which to choose. From the 2 Michelin star restaurant “Anne-Sophie Pic au Beau-Rivage Palace” to the “Café Beau-Rivage”.

Entirely renovated in 2020, the Cinq Mondes Spa offers an indoor and outdoor swimming pool, and pure relaxation over 1,500 sqm discover beauty rituals from the world over. The Beau-Rivage Palace provides impeccable service including activities for children and families with an access to the lake and all water activities.

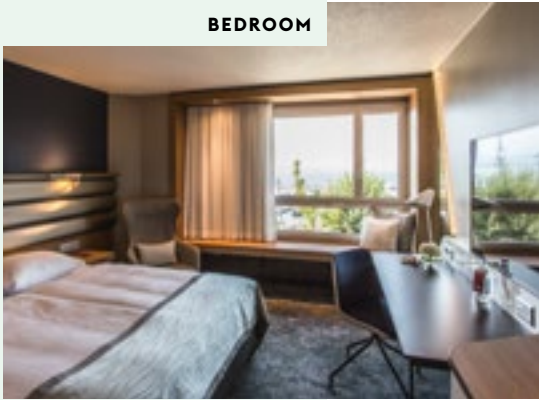


# The perfect Holiday destination: Mövenpick Hotel Lausanne

Nestled on the shores of Lake Geneva, Mövenpick Hotel Lausanne offers all the advantages of a modern 4\* hotel as well as stunning views over the Alps.

The hotel is located near the center of Lausanne and only a 45 minute drive from Geneva Airport by car or train. Enjoy your stay in one of the 337 non-smoking renovated rooms and suites, with air conditioning and complimentary Wi-Fi. Get a chance to wake up with breathtaking views over Lake Geneva and the Alps in many of our rooms.

Our 2 restaurants offer a wide choice of culinary experiences, based on local products and seasonal ingredients: Mövenpick Restaurant takes you to a culinary journey of international cuisine with several typical Swiss dishes, whereas Ciao Trattoria invites you to discover Italian specialties, pasta and pizza in a relaxed and friendly atmosphere. Guests can also enjoy our large terrace and the beautiful scenery during their meal.



BEDROOM



TERRASSE

## فندق موفنبيك لوزان : الوجهة المثالية للعطلات

يقع فندق موفنبيك لوزان على ضفاف بحيرة جنيف ، ويوفر الفندق جميع مزايا فنادق الـ ٤ نجوم العصرية ، بالإضافة إلى إطلالاته الخلابة على جبال الألب.

يقع الفندق بالقرب من وسط مدينة لوزان وعلى بعد ٤٥ دقيقة فقط من مطار جنيف الدولي سواء بالسيارة أو القطار.

استمتع باقامتك في واحدة من غرف الفندق وأجنحه الـ ٣٣٧ المكيفة الهواء والتي تم تجديدها مؤخراً وبها خدمه الواي فاي مجانية. لا تفوتك فرصه الاستيقاظ مع مناظر خلابة مطلة على بحيرة جنيف وجبال الألب في العديد من غرفنا.

بالفندق مطعمين يقدمان خيارات واسعة من تجارب الطهي التي تعتمد على المنتجات المحلية والمكونات الموسمية، يقدم فندق موفنبيك لضيوفه رحله طهي مع مجموعة من المأكولات العالمية والعديد من الاطباق السويسرية الشهيرة في حين يدعوك «تشاو تراتوريا» لاكتشاف سحر الأطباق الإيطالية مثل المعكرونة والبيتزا في أجواء مريحه وديه. كما يمكن للضيوف الاستمتاع بالتراس الكبير والمناظر الطبيعية الجميلة اثناء تناول وجباتهم.

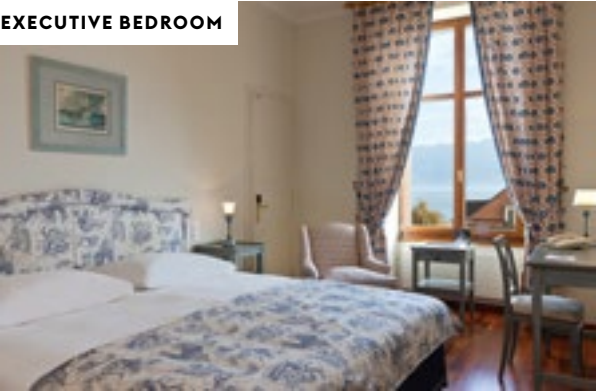
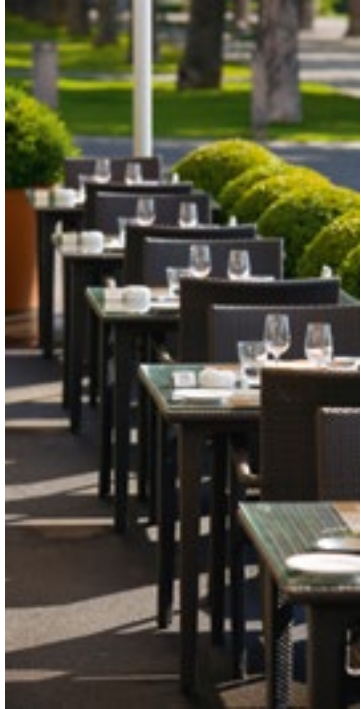


## Back to the 18<sup>th</sup> century

Dating back to the 18<sup>th</sup> century, the 4\* Angleterre & Résidence is a timeless embodiment of the good life, where modernity melds perfectly with tradition. Authenticity and nature come together in a harmonious atmosphere of peace and serenity.

Located on the shores of Lake Geneva, facing the Alps and just five minutes from the centre of Lausanne, the Angleterre & Résidence is divided into six individual pavilions with their own distinct styles. The 75 bedrooms and Junior Suites offer a variety of ambiances.

The Italian restaurant “L’ Accademia” invites you to discover its friendly atmosphere and new warm designer decor. Guests can enjoy classic Italian dishes prepared with inventive flair. The heated outdoor pool at the Angleterre & Residence stands in the midst of a lush green garden and is open in summer. Otherwise, a fitness centre is at your disposal all year round. The Hotel is located next to the Beau-Rivage Palace, sister property.



EXECUTIVE BEDROOM



**Hotel Angleterre & Résidence**  
Place du Port II  
1006 Lausanne  
Switzerland  
T. +41 21 613 34 34  
ar@brp.ch  
www.angleterre-residence.ch

## فندق وريزدنتس أنجلترية : العودة للقرن الـ ١٨

يعود تاريخ هذا الفندق العريق للقرن الثامن عشر وقد تم تجديده عام ٢٠٠٢ وهو من فئة الـ ٤ نجوم ويعتبر الفندق مثلاً حياً لتجسيد خلود الزمن واستمراره حيث تمتاز فيه الحداثة مع التقاليد في جو من التناغم يسوده السلام والصفاء لن يشعر به إلا من أسعده الحظ بالإقامة فيه لبضع ليالٍ.

يقع الفندق على ضفاف بحيرة جنيف مواجهاً لجبال الألب القابعة في الضفة المقابلة في الجانب الفرنسي، وعلى بعد خمس دقائق فقط من وسط مدينة لوزان حيث المطاعم والمراكز التجارية والترفيهية، ويتكون الفندق من ستة أجنحة متفردة في ديكوراتها و٧٥ غرفة نوم وأجنحة جونيور متنوعة في أثاثاتها وألوانها. سوف يستمتع نزلاء الفندق بمجموعة من الأطباق الإيطالية الكلاسيكية يتم إعدادها بذوق إبداعي في المطعم الإيطالي أكاديميا الذي يتميز بأجواء ودية دافئة وديكورات رائعة. وبالفندق حمام سباحة خارجي مياهه دافئة يقع وسط حديقة خضراء مورقة ومفتوح طوال فصل الصيف بالإضافة لمركز للياقة البدنية حديث ومجهز ومناخ للضيوف طوال العام. والفندق ملاصق للفندق الشقيق بوريفاج بالاس.



رحلات لرجال الأعمال وتاكسي جوي للمطار

- Business and taxi flight (airport transfer)

**INFO@HELI-LAUSANNE.CH**



## GLACIER 3000



## CHILLON CASTLE



## GOLDENPASS TRAIN



## UNESCO-LISTED LAVAUX VINEYARD TERRACES

## منطقة واحدة، ألف مغامرة



# One region, a thousand adventures



# كلينيك دي مونتشويس

## مجموعة فريدة من الخبراء ، مخصصه لعينيك فقط

كلينيك دي مونتشويس هي مستشفى خاصة متعددة التخصصات أنشأت في قلب مدينة لوزان وتقدم رعاية صحية متميزة وأطباء ماهرين في كافة المجالات الطبية. ومن ضمن التخصصات الطبية التي تقدمها المستشفى يعتبر مركز العناية الطبية بالعيون من المراكز الهامة بالمستشفى.

ويضم مركز سويس فيزيو أكثر من ٢٠ خبيراً سويسرياً وعالمياً حاصلين على أعلى الدرجات العلمية يعملون بقيادة البروفيسور أندريه ميرمود المشهور عالمياً. وسوف يستفيد المرضى من خبرة وخدمات مجموعه متميزة من أطباء العيون ذوي الخبرة والشغف في مكان راقٍ مجهز بعناية..

وبفضل التقنيات الحديثة والعلاجات الأكثر فعالية والالتزام الشديد الذي اشتهر به المركز فقد حصل على اعتراف دولي بتميزه في مجال طب العيون ويصنف الآن كواحد من أفضل مراكز طب العيون في سويسرا .

### مجالات الخبرة:

- + زراعة القرنية
- + التهاب الملتحمة (العين الوردية)
- + امراض القرنية
- + تدلي الجفون
- + عيون مائبة (ايبفورا)
- + الحول (طب عيون الأطفال)
- + المياه الزرقاء الجلوكوم
- + المياه البيضاء
- + الضمور البقعي المرتبط بالسن (AMD)
- + امراض الشبكية
- + انفصال الشبكية
- + التهاب القزحية

كما يلبي المركز جميع حالات طوارئ أمراض العيون بما في ذلك فقدان البصر والام العين والاحمرار.

Swiss Visio Montchoisi  
Avenue du Servan 38  
1006 Lausanne



للاتصال:

+41 21 619 37 42  
www.swissvisio.net



### MARKET

### SHOPPING



هيرمز، لوي فيتو، بوخريز، لاکوست، إنه عالم الأناقة والفخامة، إنه عالم مدينة لوزان، كل ما تتمناه ستجده أمام عينيك.

Hermès, Louis Vuitton, Bucherer, Lacoste. They are all there.

## Shop. And Hop Around.

From timeless timepieces to cuckoo clocks. From local Olympic Museum to Paris's Champs Elysées and Milan's best designer shops. All just a stone's throw away.

## تسوق واستمتع بوقتك .

من الساعات الفاخرة إلى ساعات "الكوكو" التقليدية، ومن المتحف الأولمبي بمدينة لوزان إلى شارع الشانزليزية الشهير في باريس وبوتيكات مدينة ميلانو الإيطالية.

لن يستغرق الأمر سوى سويغات قليلة.

السوق الأسبوعي للخضروات والفاكهة حيث تباع المنتجات المحلية الطازجة.

The traditional weekly market and its excellent local products.

### DAYS OUT



باريس ليست بعيدة، سويغات قليلة وتكون هناك.

Paris and its wonders are just next door.



ميلانو الإيطالية بجمالها وروعته، أقرب مما تتصور.

Milan, its food and designers are a short hop away.

# Swiss healthcare quality. At your service.

Staying in one of the clinics is like being at home. In addition to excellent comfort and quality standards pertaining to the “Swiss made” hotel trade, traditional warmth, caring and discretion guarantee a most agreeable and relaxing stay.



## Hirlanden Clinique Bois-Cerf

[www.hirlanden.ch](http://www.hirlanden.ch)

Sports orthopaedics/medicine, oncology/  
radiation oncology, ophthalmology,  
otorhinolaryngology.

## Montchoisi (Swiss Medical Network)

[www.montchoisi.ch](http://www.montchoisi.ch)

Ophthalmology/orthopaedic surgery/  
otorhinolaryngology/Medical check-up.

## Clinique de La Source

[www.lasource.ch](http://www.lasource.ch)

Orthopaedic surgery, neurosurgery, oncology and  
radiation oncology, robotics surgery, general/  
visceral surgery, urology, gynaecology and obstetrics,  
interventional cardiology.

## Hirlanden Clinique Cecil

[www.hirlanden.ch](http://www.hirlanden.ch)

Cardiac and thoracic vascular surgery general/  
visceral surgery, gynaecology and  
obstetrics, urology.

# العناية الصحية بين يديك .

في العيادات الطبية والمستشفيات الموجودة لدينا سوف تجد عناية طبية فائقة وسوف تشعر معنا بأنك في منزلك، سوف تكون إقامتك مريحة وسوف تتلقى أحسن وأعلى درجات العناية الصحية، جميع العاملين معنا سوف يرحبون بكم وسيعملون على شفاؤكم العاجل.



## Clinique Matignon

[www.cliniquematignon.ch](http://www.cliniquematignon.ch)

Thermage, ultherapy, injections (wrinkles by  
botulinum proteins and filling by yaluronic acid),  
plasma lift, coolsculpting.

# Learn. Have Fun.

A selection of schools offers primary, high school and further education programmes in prestigious, multicultural learning environments. The diplomas they offer are recognised worldwide and carry the quality stamp of “Swiss Schools”.



## Brillantmont International School

[www.brillantmont.ch](http://www.brillantmont.ch)



## Collège Champittet

[www.nordangliaeducation.com/en/  
our-schools/champittet/pully](http://www.nordangliaeducation.com/en/our-schools/champittet/pully)

## Collège Pierre Viret

[www.pierreiret.ch](http://www.pierreiret.ch)



## Ecole Athena

[www.athenaschool.com](http://www.athenaschool.com)



## Ecole Lemanica

[www.lemania.ch](http://www.lemania.ch)

## Ecole Nouvelle de la Suisse Romande

[www.ensr.ch](http://www.ensr.ch)

## Ecole Panorama & Ecole Roche

[www.groupe-ecoles-roche.ch](http://www.groupe-ecoles-roche.ch)



## Institut Richelieu

[www.institutrichelieu.com](http://www.institutrichelieu.com)

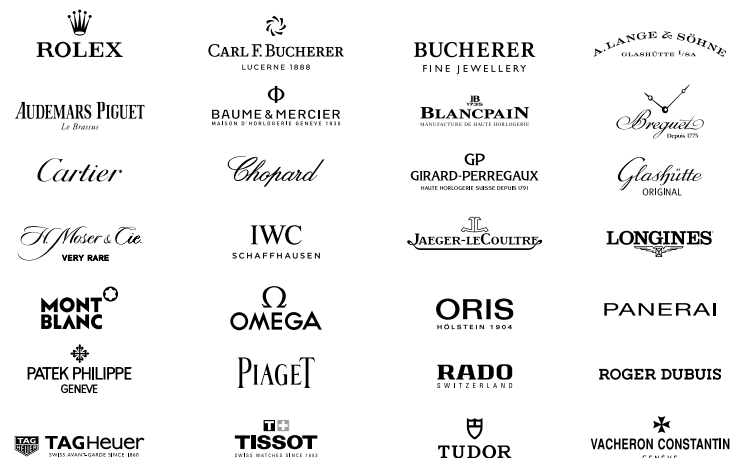
## International School of Lausanne

[www.isl.ch](http://www.isl.ch)



Schools with summer camps in addition to the academic year.

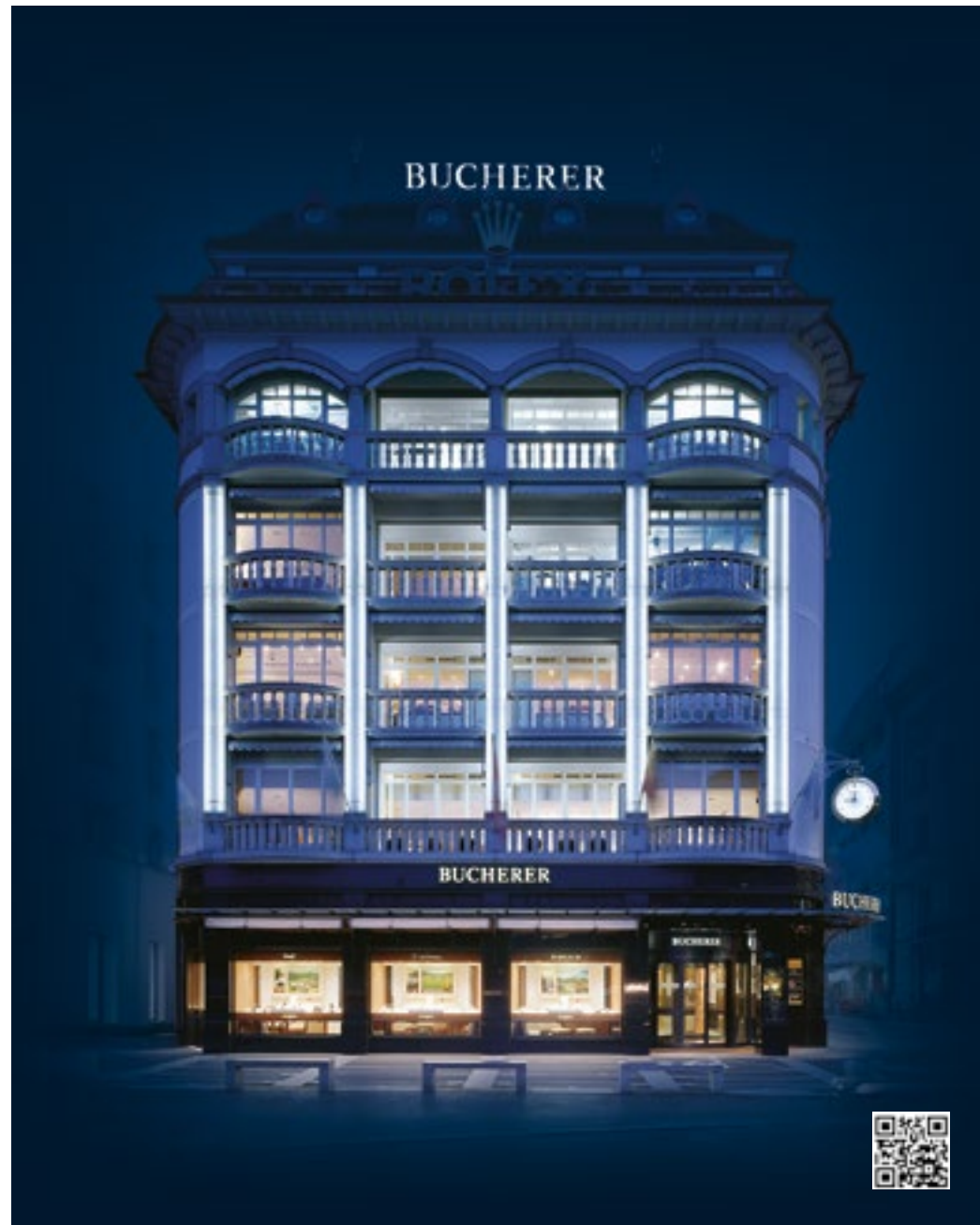
# THE SWISS HOUSE OF WATCHES AND FINE JEWELLERY



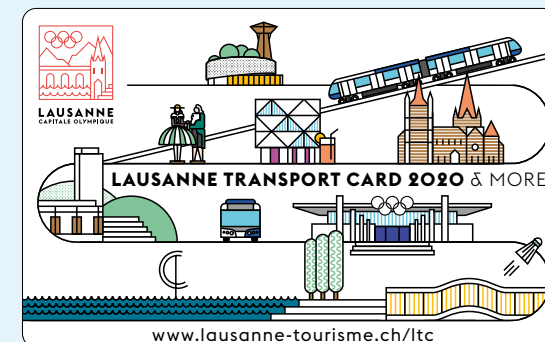
Brand selection may vary.

**BUCHERER**  
1888

Basel Bern Crans-Montana Geneva Interlaken Lausanne Locarno  
Lugano Lucerne St. Gallen St. Moritz Zermatt Zurich  
Berlin Dusseldorf Frankfurt Hamburg Munich Nuremberg  
Vienna | Copenhagen | London | Paris | bucherer.com



## Good to know



### LAUSANNE TRANSPORT CARD

Staying in a hotel in Lausanne? Use public transport – as you please – and benefit from substantial discounts on the boat crossing between Lausanne-Ouchy and Evian, souvenirs and the admission price to various municipal and private museums.

## معلومات هامة عن لوزان



**LAUSANNE**  
CAPITALE OLYMPIQUE

+41 21 613 73 73  
[www.lausanne-tourisme.ch](http://www.lausanne-tourisme.ch)  
[info@lausanne-tourisme.ch](mailto:info@lausanne-tourisme.ch)

**Publishing details:**  
LT/www.diapo.ch, P. Waterton, LT/Laurent Kaczor,  
Avieta Claessens @youriclaessens @avietclaessens,  
Sedrik Nemeth, Lausanne Palace, Royal Savoy  
Hotel & Spa, Château d'Ouchy, Beau-Rivage Palace,  
Mövenpick Hotel Lausanne, Angleterre & Résidence,  
Amoureux du Monde, Switzerland Tourism/Markus  
Buehler, Mob, Lausanne Tourism, LT/Catherine  
Gailloud, Paris Tourist Office - Photographe : Daniel  
Thierry, Comune di Milano, OMAIRE, Clinique  
Montchoisi, Brillantmont



Switzerland.

**VAUD**

